

Bruselj, 17. december 2018
(OR. en)

15658/18

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0420 (NLE)

EURODAC 31
ENFOPOL 616
COMIX 718

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	13. december 2018
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2018) 827 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o podpisu, v imenu Evropske unije, Protokola med Evropsko unijo, Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o kriterijih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici, na Islandiji ali na Norveškem, v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 827 final.

Priloga: COM(2018) 827 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 13.12.2018
COM(2018) 827 final

2018/0420 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, Protokola med Evropsko unijo, Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o kriterijih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici, na Islandiji ali na Norveškem, v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Uredba (EU) št. 603/2013¹, ki prenavlja Uredbo (ES) št. 2725/2000 z dne 11. decembra 2000 o vzpostavitvi sistema „Eurodac“ za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Dublinske konvencije, je bila sprejeta in je začela veljati 19. julija 2013. Uredba se uporablja od 20. julija 2015.

V skladu z Uredbo (EU) št. 603/2013 je med drugim dovoljeno, da organi kazenskega pregona dostopajo do sistema Eurodac zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih kaznivih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj. Namen tega je organom kazenskega pregona omogočiti, da zahtevajo primerjavo podatkov o prstnih odtisih s podatki, shranjenimi v osrednji podatkovni zbirki Eurodac, kadar poskušajo ugotoviti istovetnost osebe ali pridobiti nadaljnje informacije o osebi, ki je osumljena terorizma ali hudega kaznivega dejanja.

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o kriterijih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici, na Islandiji ali na Norveškem, je bil sklenjen 19. januarja 2001 (v nadaljnjem besedilu: Sporazum z dne 19. januarja 2001)².

Islandija in Norveška uporabljata elemente Uredbe (EU) št. 603/2013, ki se nanašajo na azil, v skladu s Sporazumom z dne 19. januarja 2001. Vendar dostop do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona ne spada na področje uporabe navedenega sporazuma.

Na srečanju s predstavniki Komisije dne 14. maja 2014 so Danska, Švica, Lihtenštajn, Norveška in Islandija potrdili svoj interes za začetek pogajanj z Evropsko unijo glede razširitve določb Uredbe (EU) št. 603/2013, ki se nanašajo na kazenski pregon, na te države z uporabo mednarodnega sporazuma.

Svet je 14. decembra 2015 pooblastil Komisijo za začetek pogajanj o sporazumu med Evropsko unijo na eni strani ter med drugim Islandijo in Norveško na drugi strani glede načinov sodelovanja Islandije in Norveške v postopku za primerjavo in posredovanje podatkov za namene kazenskega pregona iz poglavja VI Uredbe (EU) št. 603/2013 o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državlján tretje države ali oseba brez državljanstva, in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona.

¹ Uredba (EU) št. 603/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državlján tretje države ali oseba brez državljanstva, in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona, ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1077/2011 o ustanovitvi Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (UL L 180, 29.6.2013, str. 1).

² UL L 93, 3.4.2001, str. 40.

Pogajanja so bila zaključena in sporazum v obliki protokola k Sporazumu z dne 19. januarja 2001, ki razširja uporabo Sporazuma z dne 19. januarja 2001 na kazenski pregon, je bil parafiran.

Razširitev določb Uredbe (EU) št. 603/2013, ki se nanašajo na kazenski pregon, na Islandijo in Norveško bi islandskim in norveškim organom kazenskega pregona omogočila, da zahtevajo primerjavo podatkov o prstnih odtisih s podatki, ki so jih vnesle druge sodelujoče države in so shranjeni v podatkovni zbirki Eurodac, kadar poskušajo ugotoviti istovetnost osebe, ki je osumljena hudega kaznivega dejanja ali terorizma, oziroma žrtve ali pridobiti nadaljnje informacije o njima. Po drugi strani bi omogočila organom kazenskega pregona vseh drugih sodelujočih držav, bodisi drugih držav članic EU bodisi pridruženih držav, da zahtevajo primerjavo podatkov o prstnih odtisih s podatki, ki sta jih vnesli Islandija in Norveška in so shranjeni v podatkovni zbirki Eurodac, za iste namene.

Cilj tega protokola je določiti pravno zavezujoče pravice in obveznosti, ki bodo zagotavljale učinkovito sodelovanje Islandije in Norveške pri elementih Uredbe (EU) št. 603/2013, ki se nanašajo na kazenski pregon. Protokol določa, da lahko vse sodelujoče države, bodisi druge države članice EU bodisi pridružene države bodisi Islandija in Norveška, ki imajo dostop do sistema Eurodac, za namene kazenskega pregona dostopajo tudi do podatkov druga druge.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Predlog je skladen s politikami EU v zvezi z dostopom do podatkovne zbirke Eurodac.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog je skladen s politikami EU na področju svobode, varnosti in pravice.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga tega predloga sklepa Sveta sta člen 87(2)(a) in člen 88(2)(a) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) v povezavi s členom 218(5) PDEU.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Sporazum z dne 19. januarja 2001 je obstoječ mednarodni sporazum, ki so ga sklenile EU ter Islandija in Norveška. V skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 PEU se lahko cilji Protokola k temu sporazumu dosežejo le s predlogom Komisije na ravni EU.

- **Sorazmernost**

Za podporo in okrepitev policijskega sodelovanja med pristojnimi organi držav članic ter organi Islandije in Norveške zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj je potrebno posredovanje EU, da se Islandiji in Norveški omogoči sodelovanje pri vidikih sistema Eurodac, povezanih s kazenskim pregonom. Predlog je skladen z načelom sorazmernosti, ker ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje ciljev učinkovitega sodelovanja Islandije in Norveške pri elementih Uredbe (EU) št. 603/2013, ki se nanašajo na kazenski pregon.

- **Izbira instrumenta**

V skladu s členom 218(5) PDEU je potreben sklep Sveta o odobritvi podpisa Sporazuma.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

S Svetom (delovno skupino za azil) so bila opravljena posvetovanja o vsebini in napredovanju pogajanj. Evropski parlament (odbor LIBE) je bil obveščen.

4. DRUGI ELEMENTI

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Predlog se nanaša na sklep o odobritvi podpisa Protokola med EU ter Islandijo in Norveško v imenu Evropske unije. PDEU določa, da Svet sprejme predlog Komisije za sklep o odobritvi podpisa in sklenitve mednarodnega sporazuma.

Protokol določa uporabo Uredbe (EU) št. 603/2013 za Islandijo in Norveško v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona. Imenovanim organom kazenskega pregona drugih sodelujočih držav in Europolu omogoča, da zahtevajo primerjavo podatkov o prstnih odtisih s podatki, ki sta jih v centralni sistem Eurodac posredovali Islandija in Norveška. Prav tako imenovanim organom kazenskega pregona Islandije in Norveške omogoča, da zahtevajo primerjavo podatkov o prstnih odtisih s podatki, ki so jih v centralni sistem Eurodac posredovale druge sodelujoče države.

S Protokolom se jamči, da se sedanja raven varstva osebnih podatkov, ki velja v EU, uporablja za obdelavo osebnih podatkov, ki jo organi Islandije in Norveške ter držav članic izvajajo na podlagi Protokola. Za takšno obdelavo osebnih podatkov bi moral veljati standard varstva osebnih podatkov v okviru njihovega nacionalnega prava, ki je v skladu z Direktivo (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ.

V skladu s Protokolom je dostopanje Islandije in Norveške do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona pogojeno s predhodnim pravnim in tehničnim izvajanjem Sklepa 2008/615/PNZ v zvezi z daktiloskopskimi podatki.

Protokol določa, da bi se morali mehanizmi v zvezi s spremembami, ki jih vsebuje Sporazum z dne 19. januarja 2001, uporabljati za vse spremembe v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona.

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, Protokola med Evropsko unijo, Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o kriterijih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici, na Islandiji ali na Norveškem, v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 87(2)(a) in člena 88(2)(a) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 14. decembra 2015 pooblastil Komisijo za začetek pogajanj z Islandijo in Norveško glede načinov sodelovanja Islandije in Norveške pri primerjavi in posredovanju podatkov za namene kazenskega pregona iz poglavja VI Uredbe (EU) št. 603/2013 Evropskega parlamenta in Sveta³.
- (2) Pogajanja so se zaključila in Protokol k Sporazumu z dne 19. januarja 2001 med Evropsko skupnostjo in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o kriterijih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici, na Islandiji ali na Norveškem, je bil parafiran 21. decembra 2017.
- (3) Ta protokol bi bilo treba podpisati v imenu Evropske unije s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (4) V skladu s členom 3 Protokola o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, sta ti državi članici uradno izrazili željo, da sodelujeta pri sprejetju in uporabi tega sklepa.
- (5) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja –

³ Uredba (EU) št. 603/2013 o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljani tretje države ali oseba brez državljanstva, in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona (UL L 180, 29.6.2013, str. 1).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Protokola med Evropsko unijo, Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o kriterijih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici, na Islandiji ali na Norveškem, v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona se odobri v imenu Evropske unije s pridržkom sklenitve navedenega protokola.

Člen 2

Generalni sekretariat Sveta vzpostavi instrument popolnih pooblastil za podpis Protokola s pridržkom njegove sklenitve za osebe, ki jih določi pogajalec Protokola.

Člen 3

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*